SANPLAST.

# COMFORT

**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
SYSTEMY HYDROMASAŻU
TYP: EF02
MODEL: AIC4, AQC4, MXC4

**GB** INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS
OF WHIRLPOOL SYSTEM
TYP: EF02
MODEL: AIC4, AQC4, MXC4

# SYSTEMY HYDROMASAŻU

**TYP EF02**

PL Instrukcja montażu i obsługi ..... 3
GB Installation and operation instructions ..... 18

## SPIS TREŚCI


1. WSTĘP ... 3
2. KORZYSTANIE Z HYDROMASAŻU ... 3
3. MONTAŻ WANNY Z HYDROMASAŻEM ... 4
3.1 TRANSPORT ... 4
3.2 PRZYGOTOWANIE MIEJSCA MONTAŻU ... 4
3.3 MONTAŻ WŁAŚCIWY ... 4
3.4 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE ... 4
3.5 PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE ... 5
3.6 SPRAWDZENIE INSTALACJI ... 5
4. FUNKCJE I WYPOSAŻENIE SYSTEMÓW HYDROMASAŻU COMFORT ... 6
4.1 PANEL STERUJĄCY I PILOT ... 8
5. UŻYTKOWANIE SYSTEMU COMFORT ... 9
5.1 WŁĄCZENIE SYSTEMU ... 9
5.2 WYŁĄCZENIE SYSTEMU ... 10
5.3 OSUSZANIE DYSZ, PRZEWODÓW WODNYCH I POWIETRZNYCH ... 10
6. OPCJE ... 11
7. SCHEMAT ELEKTRYCZNY SYSTEMU COMFORT ... 12
8. KONSERWACJA ... 12
9. SAMODZIELNE ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW HYDROMASAŻU ... 13
10. WARUNKI GWARANCJI ... 14

PL

# 1. WSTĘP

Cieszymy się niezmiernie, iż zdecydowaliście się Państwo wybrać właśnie nasz produkt z bogatej oferty dostępnych na rynku wanien z hydromasażem. Jesteśmy przekonani, że będziecie Państwo zadowoleni

z dokonanego wyboru, a regularne korzystanie z masażu wodnego pozwoli Państwu zachować dobrą kondycję fizyczną, piękną sylwetkę oraz zdrowy wygląd.

Dobroczynny wpływ kąpieli i masażu wodnego jest powszechnie znany. Korzystanie z hydromasażu pozytywnie wpływa na wygląd naszej skóry poprzez lepsze dotlenienie komórek całego ciała. Dzięki swym oczyszczającym, ochronnym i regenerującym walorom wpływa opóźniająco na proces starzenia skóry oraz zwalcza powstawanie cellulitis. Jest to również naturalna metoda zwalczania stresu, bezsenności, kłopotów z krążeniem, łagodzenia bólu mięśni i stawów. Masaż wodny może być także wykorzystywany w leczeniu poważniejszych schorzeń, takich jak choroby skóry, zaburzenia neurologiczne, jednak dopiero po konsultacji z lekarzem.

Przed przystąpieniem do montażu lub korzystaniem z wanny z systemem hydromasażu należy zapoznać się z instrukcją montażu i obsługi.

Niniejszą instrukcję należy zachować aby, w miarę potrzeb, udostępnić ją innym właścicielom lub użytkownikom.

**Życzymy Państwu przyjemnego i bezawaryjnego korzystania z naszego produktu!**

# 2. KORZYSTANIE Z HYDROMASAŻU

Przed kąpielą z hydromasażem dobrze jest wziąć prysznic, aby usunąć cząstki mydła, brudu i naskórka.

Do hydromasażu można stosować wodę o rozmaitej temperaturze w zależności od efektów masażu, jakie chcemy uzyskać:

**Kąpiel w wodzie zimnej** o temperaturze do 30°C ma działanie pobudzające przemianę materii i krążenia, orzeźwiające oraz przeciwbólowe. Czas masażu: do 15 minut.

**Kąpiel w wodzie o temperaturze obojętnej**, tj. 33-38°C, działa uspokajająco, rozluźniająco, zmniejsza napięcie mięśni. Czas masażu: do 20 minut.

**Kąpiele w temperaturze 37-38°C** mają działanie rozkurczowe, nasenne, poprawiają pracę układu krążenia. Czas masażu: do 15 minut.

**Bardzo ciepłe kąpiele**, tj. w temperaturze powyżej 39°C, można stosować jedynie pod kontrolą lekarza.

Osoby z różnymi dolegliwościami, jak np. ostre infekcje, zakrzepy, niewydolność nerek, choroby serca, cukrzyca powinny korzystać z hydromasażu po konsultacji z lekarzem, co pozwoli na zastosowanie odpowiedniej terapii.

Zalecamy konsultację lekarską również kobietom w ciąży.

Dla dzieci hydromasaż jest wyczerpujący, dlatego nie należy pozostawiać ich w takiej kąpieli bez opieki.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej wydolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci aby nie bawiły się sprzętem.

Osoby starsze powoli poruszające się lub osoby niepełnosprawne powinny używać wanien z zachowaniem ostrożności.

# 3. MONTAŻ WANNY Z HYDROMASAŻEM

## 3.1 TRANSPORT

Przewożenie wanny powinno odbywać się w oryginalnym opakowaniu producenta! W czasie przenoszenia wanny w żadnym wypadku nie należy chwytać za elementy systemów masażu. Nie ponosimy odpowiedzialności za przecieki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższej zasady!

## 3.2 PRZYGOTOWANIE MIEJSCA MONTAŻU

Odpowiednio przygotowane miejsce montażu powinno posiadać:

- wypoziomowane podłoże
- doprowadzone zasilanie o napięciu 230V zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowy o prądzie In=30mA (np. B 16/0,03A)
- wentylację zapewniającą swobodny dopływ powietrza do urządzeń i elementów wyposażenia
- instalację wodno-kanalizacyjną

## 3.3 MONTAŻ WŁAŚCIWY

Należy:

- wypoziomować wannę
- umieścić wannę ok. 2 mm od ścian w celu odizolowania drgań, a powstałą szczelinę wypełnić silikonem sanitarnym lub taśmą uszczelniającą

## 3.4 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Instalację elektryczną należy wykonać zgodnie z miejscowymi przepisami elektrycznymi.

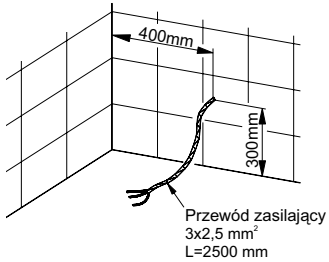
Prace instalacyjne i pomiarowe muszą być wykonane przez pracowników posiadających aktualne uprawnienia elektryczne. Zgodnie z normami wanny z hydromasażem jako urządzenia elektryczne Klasy I muszą być podłączone do instalacji elektrycznej na stałe, poprzez odłącznik dwubiegunowy. Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający wanny należy podłączyć do sieci elektrycznej wyłącznie poprzez przyłącze elektryczne zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym (urządzenie RCD) o znamionowej wartości prądu wyłączenia 30mA; który będzie na wszystkich biegunach oddzielał instalację od sieci, pozostawiając styki rozwarte na szerokości co najmniej 3mm.

Urządzenie RCD podlega okresowej kontroli przynajmniej raz w miesiącu (poprzez wciśnięcie przycisku “TEST” na RCD, powinno nastąpić samoczynne wyłączenie RCD).

Minimalny przekrój przewodu zasilającego wannę wynosi 3x1,5mm². W przypadku wanny wyposażonej w standardowy podgrzewacz wody (2kW) należy stosować przewód o przekroju minimalnym 3x2,5mm².

Przyłącze elektryczne do przyłączenia wanny na stałe należy przygotować w strefie I (urządzenie znajduje się pod wanną), dodatkowo należy zapewnić połączenie wyrównawcze wanny. Na stelażu wanny zamontowany jest zacisk wyrównawczy oznaczony ⏚, do którego należy podłączyć przewód wyrównawczy.

Przy zabudowie wanny należy zwrócić uwagę aby części zawierające elementy czynne (z wyjątkiem elementów zasilanych napięciem niskim bezpiecznym, tj. nieprzekraczającym 12V) nie były dostępne dla osoby znajdującej się w wannie.



PL

Fakt podłączenia wanny do sieci elektrycznej musi być odnotowany w karcie gwarancyjnej wraz z podpisem i pieczęcią osoby uprawnionej, co warunkuje ważność gwarancji.

### 3.5 PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Napełnianie wanny odbywa się standardowo poprzez baterię zamontowaną w ścianie tuż przy wannie lub bezpośrednio na jej brzegu, odpowiednią do danego typu wanny. Rurę odpływową należy zamontować w sposób zapewniający szczelność połączenia tak, aby woda nie dostawała się w pobliże elementów elektrycznych systemu. Spust wanny wyposażony jest w przyłącze kanalizacyjne ∅50 mm.

### 3.6 SPRAWDZENIE INSTALACJI

Wszystkie wanny są dokładnie sprawdzane pod względem funkcjonowania i bezpieczeństwa (znak „B”). Przed montażem należy jednak dokładnie sprawdzić, czy wanna nie została uszkodzona podczas transportu. Po skończonych pracach instalacyjnych (jeszcze przed montażem obudowy) należy bezwzględnie sprawdzić prawidłowość działania wszystkich urządzeń systemu poprzez: napełnienie wanny wodą (1), włączenie dopływu prądu elektrycznego (2), włączenie i sprawdzenie systemu masażu zgodnie z instrukcją (3), sprawdzenie szczelności rur i podłączeń (4), pozostawienie włączonego systemu przez 10 minut (5), a następnie jego wyłączenie (6) i sprawdzenie szczelności odpływu poprzez opróżnienie wanny (7).

Ewentualne reklamacje należy zgłaszać niezwłocznie po ich stwierdzeniu.

# 4. FUNKCJE I WYPOSAŻENIE SYSTEMÓW HYDROMASAŻU COMFORT

| FUNKCJE I WYPOSAŻENIE | powietrzny (AIC4) | wodny (AQC4) | mieszany (MXC4) |
|---|---|---|---|
| Sterowanie elektroniczne | | | |
| Pilot | ● | ● | ● |
| Wyświetlacz LED | ● | ● | ● |
| System diod | ● | ● | ● |
| Dysze wodne - boki wanny | - | 10 | 10 |
| Dysze wodne - plecy | - | 6 | 6 |
| Dysze wodne - stopy | - | 2 | 2 |
| Dysze powietrzne - dno wanny | 10 | - | 16 |
| Dysze powietrzne - plecy | 6 | - | 2 |
| Dysze powietrzne - stopy | 2 | - | - |
| Pompa wodna IPX z reg. obr. 700 W lub 1000 W* | - | ● | ● |
| Pompa powietrzna 700 W | ● | - | ● |
| Podgrzewanie powietrza 300W | ● | - | ● |
| Ozonowanie | ● | - | ● |
| Oświetlenie podwodne PowerLED | ● | ● | ● |
| Amortyzatory antywibracyjne pod pompy | ● | ● | ● |
| Elastyczne podkładki pod nogi stelaża | ● | ● | ● |
| Czujnik opróżnienia wanny | ● | - | ● |
| Regulacja natężenia masażu powietrznego | ● | - | ● |
| Masaż strefowy (powietrzny) | ● | - | ● |
| Efekt fali z dysz powietrznych | ● | - | ● |

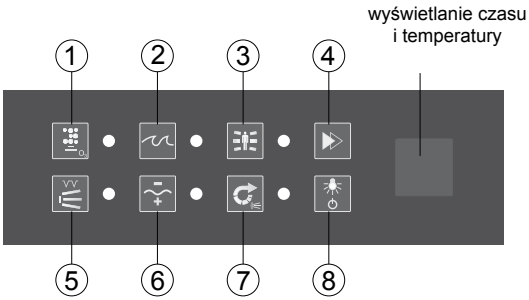
# SYSTEMY HYDROMASAŻU

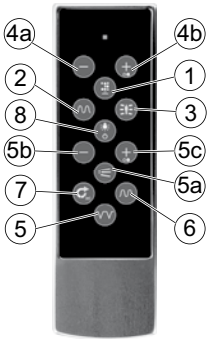
PL

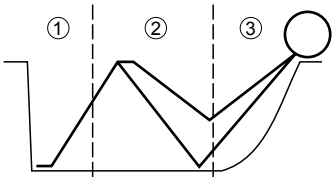
| FUNKCJE I WYPOSAŻENIE c.d | (AIC4) | (AQC4) | (MXC4) |
|---|---|---|---|
| Efekt fali z dysz wodnych | - | ● | ● |
| Masaż pulsacyjny (wodny) | - | ● | ● |
| Napowietrzanie systemu wodnego | - | ● | ● |
| Turbo - napow. syst. wodnego z pompy powietrza | - | - | ● |
| Regulacja mocy pompy wodnej | - | ● | ● |
| Ssak w odpływie | - | ● | ● |
| Sygnalizacja aktywności zadanej funkcji | ● | ● | ● |
| Programowanie czasu masażu | ● | ● | ● |
| Zaprogramowany czas masażu (fabrycz. 20 min) | ● | ● | ● |
| Prezentacja czasu do końca masażu | ● | ● | ● |
| Sygnalizacja optymalnego poziomu wody | ● | ● | ● |
| Zabezpieczenie przed pracą systemu „na sucho” | ● | ● | ● |
| Informacja o stanie procesu osuszania | ● | - | ● |
| Automat. osuszanie dysz i przewodów powietrz. | ● | - | - |
| Automat. osuszanie dysz i przewodów pow. i wod. | - | - | ● |
| Termometr - odczyt temperatury wody | ● | ● | ● |
| Chromoterapia | ○ | ○ | ● |
| Dezynfekcja | ○ | ○ | ○ |
| Przepływowy podgrzewacz wody 2000 W | | ○ | ○ |
| Napełnianie wanny przez dysze | - | ○ | ○ |
| Aromaterapia | ○ | ○ | ○ |

● - dostępny w standardzie ○ - opcja za dopłatą „-” - niedostępny
* - moc pompy zależy od wielkości wanny

## 4.1 PANEL STERUJĄCY I PILOT




| | | |
|---|---|---|
| 1 | | **Masaż powietrzny** |
| 2 | | **Efekt fali z dysz powietrznych**<br>- pierwsze przyciśniecie uruchamia efekt fali,<br>- drugie przyciśnięcie wyłącza efekt fali, moc pompy ustali się na bieżącym poziomie |
| 3 | | **Masaż strefowy powietrzny**<br>- pierwsze krótkie przyciśniecie przycisku uruchamia masaż strefy 1<br>- drugie krótkie przyciśnięcie przycisku uruchamia masaż strefy 2<br>- trzecie krótkie przyciśnięcie przycisku uruchamia masaż strefy 3<br>  <br><br>Kolejność uruchamiania stref<br>1 - 2 - 3 - 1 - 2 - 3 etc |
| 4 | | **Regulacja natężenia masażu powietrznego - (panel sterujący)**<br>(płynna / skokowa) |
| | 4a 4b | **Regulacja natężenia masażu powietrznego - (pilot)** |

PL

| | | |
|---|---|---|
| 5 | | **Masaż wodny (pulsacyjny) - (panel sterujący)**<br>- krótkie przyciśniecie włącza masaż wodny<br>- długie przyciśnięcie włącza masaż pulsacyjny |
| | 5a | **Masaż wodny - (pilot)** |
| | 5b 5c | **Regulacja natężenia masażu wodnego - (pilot)** |
| 6 | | **Efekt fali z dysz wodnych** |
| 7 | | **Turbo - dopowietrzenie systemu wodnego z pompy powietrza** |
| 8 | | **Oświetlenie podwodne**<br>**Wyłącz wszystko - przytrzymanie powyżej 3 sekund.** |
| | | **Wyświetlacz**<br>- w czasie kąpieli na wyświetlaczu pojawiają się na przemiennie temperatura wody i czas pozostały do końca kąpieli |

**Funkcje przycisków nr 5, nr 6 i nr 7 przy masażu powietrznym AIC4 są nieaktywne**
**Funkcje przycisków nr 1, nr 2, nr 3, nr 4 i nr 7 przy masażu wodnym AQC4 są nieaktywne**

# 5. UŻYTKOWANIE SYSTEMU COMFORT

## 5.1 WŁĄCZENIE SYSTEMU

a). Po włączeniu wanny do sieci, przy pustej wannie na wyświetlaczu świeci się jedynie kropka. Z chwilą, gdy poziom wody napełniającej wannę osiągnie poziom dolnego czujnika na wyświetlaczu pojawi się znak na przemian z cyframi wskazującymi aktualną temperaturę wody. Pojawienie się na wyświetlaczu znaków oznacza, że poziom wody osiągnął poziom górnego czujnika i wanna gotowa jest do załączenia funkcji masażu.

**UWAGA:**
**System jest wyposażony w elektroniczny czujnik poziomu wody, który nie pozwala na uruchomienie systemu, jeżeli wanna nie jest napełniona wodą do zadanego, minimalnego poziomu!**

b). Po napełnieniu wanny masaż można rozpocząć wciskając odpowiednio:przycisk **nr 1** , który uruchamia standardowy masaż powietrzny lub przycisk **nr 5** , uruchamiający standardowy masaż wodny.

## 5.2 WYŁĄCZENIE SYSTEMU

a). Wyłączenie systemu następuje automatycznie po upływie zaprogramowanego fabrycznie czasu masażu wynoszącego 20 minut lub po upływie czasu masażu zaprogramowanego indywidualnie przez użytkownika. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat .

**UWAGA:**
**W przypadku, gdy system nie został wyłączony automatycznie (patrz pkt 5.2.), przed wypuszczeniem wody z wanny należy bezwzględnie wyłączyć system przyciskiem nr 5 !**

b). System można wyłączyć także w dowolnej chwili trwania masażu poprzez przyciśnięcie przycisku **nr 1** lub przycisku **nr 5** . Na wyświetlaczu pojawi się komunikat na przemian z cyframi wskazującymi aktualną temperaturę (wanna gotowa jest do ponownego załączenia funkcji masażu).

## 5.3 OSUSZANIE DYSZ, PRZEWODÓW WODNYCH I POWIETRZNYCH

1. Po zakończeniu masażu i spuszczeniu wody z wanny system rozpoczyna odliczanie dwóch minut do automatycznego włączenia osuszania dysz, przewodów wodnych i powietrznych.
2. W czasie oczekiwania na suszenie na wyświetlaczu pojawiają się kolejne sekundy pozostałe do rozpoczęcia osuszania. Dzięki temu użytkownik wie, że system jest właśnie w tej fazie pracy. Sekundy pierwszej minuty (od 60 do 0) wyświetlane są z kropką. Sekundy drugiej minuty wyświetlane są bez kropki.
3. Oczekiwanie to można przerwać dostarczając do wanny minimalną ilość wody, która „zaleje” zamontowany w systemie czujnik poziomu wody.
4. Ponowne spuszczenie wody z wanny spowoduje rozpoczęcie odliczania od początku. Dzięki temu, jeżeli użytkownik będzie brał w wannie prysznic, to po dwóch minutach od jego zakończenia włączy się osuszanie dysz i przewodów - wanna nie musi być napełniona cała.
5. Podczas procesu osuszania na wyświetlaczu pojawi się symbol .
6. Osuszanie można przerwać wciskając przycisk **nr 1** .
7. Po zakończeniu osuszania na wyświetlaczu pojawi się kropka. (wanna sucha, system gotowy do ponownego napełnienia i użytkowania).

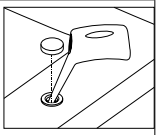
PL

# 6. OPCJE

## Przepływowy podgrzewacz wody

Opcja załączana wraz z włączeniem masażu wodnego na panelu sterującym

## DEZYNFEKCJA



Półautomatyczna dezynfekcja wykonywana jest w wannie napełnionej wodą. Polega ona na dozowaniu płynu dezynfekującego do wody i uruchomieniu dostępnych systemów hydromasażu, a następnie na opróżnieniu wanny i przepłukaniu systemu czystą wodą.

## Aromaterapia

Olejki eteryczne dodane do kąpieli sprawiają, że kąpiel staje się przyjemniejsza: odręża, pobudza, wzmacnia. Temperatura kąpieli powinna wahać się w granicach 35-38 stopni C, zaś sama kąpiel aromatyczna nie powinna przekraczać 20 minut.

Polecamy jeden z 3 zapachów:

- relaksujący
- orzeźwiający
- zmysłowy

## Chromoterapia

Chromoterapia realizowana jest przez 2 punkty świetlne z diodami LED, pozwalającymi na wybór 8 kolorów: białego, czerwonego, pomarańczowego, żółtego, zielonego, niebieskiego, indygo i fioletowego. Na elektronicznym panelu sterującym można wybrać jeden z 3 programów automatycznych:

1) rotacyjny - skokowa zmiana kolorów co 5 sekund,
2) energetyzujący - częstotliwość i czas zmiany kolorów zostały tak dobrane, by regenerować i wzmacniać organizm, łagodzić objawy chorób i pozwalać skutecznie „naładować życiowe akumulatory".
3) relaksacyjny - płynna zmiana kolorów co 5 sekund.

OPIS DZIAŁANIA

Włączenie opcji chromoterapii następuje po naciśnięciu przycisku oświetlenia na panelu sterującym.

Dioda LED zaświeci się. Można rozpocząć realizację jednego z 8 kolorów lub 1 z 3 programów:

- zapala się kolor biały
- zapala się kolor czerwony
- zapala się kolor pomarańczowy
- zapala się kolor żółty
- zapala się kolor zielony
- zapala się kolor niebieski
- zapala się kolor indygo
- zapala się kolor fioletowy
- program rotacyjny
- program energetyzujący
- program relaksacyjny

Wybór programu odbywa się poprzez wyłączenie i ponowne załączenie przycisku oświetlenia na panelu sterującym.

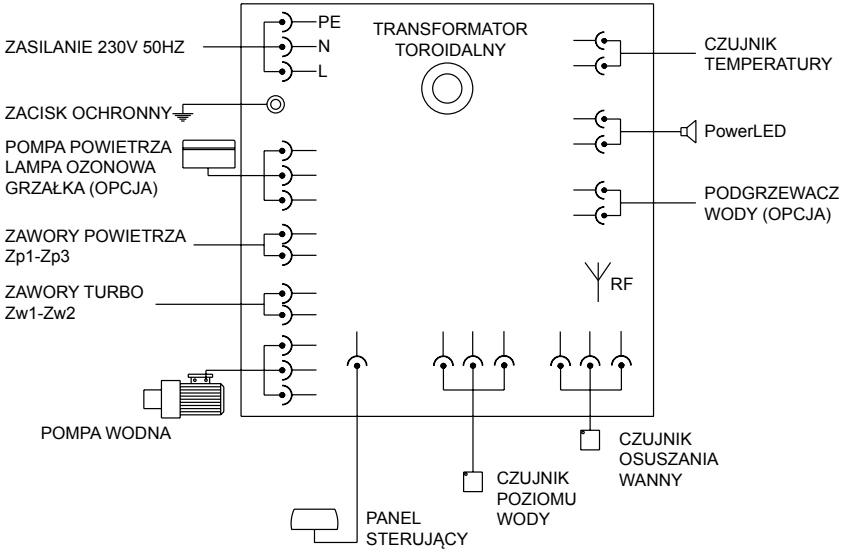
Przerwa pomiędzy wyłączeniem a załączeniem powinna trwać od 1-3 sekund.

Przerwa dłuższa niż 3 sekundy spowoduje powrót do pierwszego koloru.

Wyłączenia chromoterapii można dokonać w każdej chwili poprzez przyciśnięcie przycisku oświetlenia na panelu sterującym.

# 7. SCHEMAT ELEKTRYCZNY SYSTEMU COMFORT

Schemat przedstawiono na przykładzie systemu MXC4




# 8. KONSERWACJA

DEZYNFEKCJA

Okresowo, co najmniej raz w miesiącu należy przeprowadzić dezynfekcję systemu. W tym celu należy: napełnić wannę wodą, ok 3 cm ponad poziom dysz (1), dodać do wody odpowiedni środek dezynfekujący (dostępny w wiodących sklepach i hurtowniach branży sanitarnej) (2), włączyć system na ok 5 min (3), opróżnić wannę (4), napełnić ją ponownie czystą wodą (5), włączyć system hydromasażu na kolejne 2 min (6), opróżnić wannę (7).

CZYSZCZENIE WANNY

Po każdorazowym użyciu wanna musi zostać wyczyszczona przy użyciu wody, miękkich ściereczek i delikatnych środków czyszczących, tak aby uniknąć zarysowania powierzchni wanny.

Środki czyszczące w proszku mogą zarysować powierzchnię!

Nie należy stosować środków na bazie alkoholu i amoniaku, zawierających kwas mrówkowy i formaldehyd, gdyż mogą one spowodować trwałe zniszczenie powierzchni wanny.

Aby usunąć osad wapniowy wystarczy przetrzeć powierzchnię miękką ściereczką nasączoną rozgrzanym octem. Następnie spłukać dużą ilością wody.

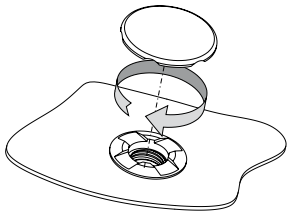
Unikać pozostawiania zapalonych papierosów lub innych źródeł emitujących ciepło na lub w pobliżu wanny.

PL

NAPRAWA USZKODZEŃ POWIERZCHNI WANNY

1. Nieznaczne zarysowania
   Zastosuj środek polerujący, używając miękkiej szmatki.
2. Głębsze zarysowania
   Użyj wraz z wodą papieru ściernego od nr 600 do 1200. Następnie zastosuj środek polerujący, aby przywrócić połysk.
3. Większe uszkodzenia
   Większe uszkodzenia mogą być naprawione wyłącznie przez specjalistę poprzez użycie specjalnego zestawu naprawczego, składającego się z żywicy i katalizatora.

# 9. SAMODZIELNE ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW HYDROMASAŻU

| OPIS FUNKCJI / USTERKA | CZYNNOŚCI USPRAWNIAJĄCE |
|---|---|
| Wszystkie funkcje są niedostępne, informacja na panelu niewłaściwa | 1. Sprawdź, czy włączone jest zasilanie 230V,<br>2. Odetnij dopływ prądu do wanny na ok. 30 sekund, włącz wannę ponownie (zresetowanie wanny),<br>3. Skontaktuj się z serwisem |
| wykręciła się dysza z wanny | 1. Skompletuj dyszę zgodnie z rysunkiem<br>2. Wkręć dysze w dno wanny<br>  |
| podczas pracy hydromasażu tworzy się piana | Używaj do kąpieli środków wyłącznie niskopieniących, wypłucz wannę po dezynfekcji |
| nie działa dezynfekcja lub nie podawany jest płyn dezynfekcyjny | 1. Odetnij dopływ prądu do wanny i włącz ponownie (zresetowanie wanny)<br>2. Sprawdź poziom płynu dezynfekcyjnego |

# 10.WARUNKI GWARANCJI

**(dla towarów zakupionych od 25.12.2014 roku)**

Przedstawiamy Państwu poniżej warunki gwarancji, jakiej udzielamy na zakupiony przez Państwa wyrób:

1. Okres gwarancji na niezmienność barwy akrylu oraz inne wady powierzchni akrylu wynosi 84 miesiące. Na pozostałe elementy okres gwarancji wynosi 24 miesiące.
2. Zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą dokonania zakupu wyrobu. Karta gwarancyjna musi zostać potwierdzona przez sprzedawcę w dniu zakupu (podpis, pieczęć sklepu, data sprzedaży), w przeciwnym przypadku jest ona nieważna.
4. Gwarancja nie obejmuje:
   a) wyrobów używanych, ekspozycyjnych, (widocznie naruszonych),
   b) uszkodzeń mechanicznych i termicznych wyrobów (otarcia, wygięcia, pęknięcia, zarysowania itp.) powstałych na skutek niewłaściwego obchodzenia się z produktem,
   c) części ulegających naturalnemu zużyciu podczas użytkowania (w szczególności elementy jezdne produktów, uszczelki itp.),
   d) czynności związanych z konserwacją, czyszczeniem i regulacją produktu opisanych w instrukcji obsługi,
   e) wad i uszkodzeń spowodowanych:
      - montażem niezgodnym z instrukcją montażu i użytkowania załączoną przez producenta do wyrobu,
      - dokonaniem samodzielnych napraw i przeróbek,
      - wytrącaniem się osadów z użytkowanej wody (wymagane jest stosowanie odpowiednich filtrów i zmiękczaczy),
      - nieodpowiednią pielęgnacją wyrobów np. stosowaniem do czyszczenia niewłaściwych środków chemicznych,
      - niewłaściwą eksploatacją wyrobu tj. niezgodną z instrukcją użytkowania i przeznaczeniem produktu.
5. W przypadku stwierdzenia wady należy zaprzestać użytkowania wyrobu w celu uniknięcia powstania większych szkód.
6. Towar będący przedmiotem reklamacji należy udostępnić do dyspozycji serwisu „Sanplast” SA. Nie udostępnienie towaru będącego przedmiotem reklamacji upoważnia firmę „Sanplast” SA do odmowy uznania reklamacji.
7. W każdym przypadku wyrób udostępniony do naprawy musi być czysty i zgodny z podstawowymi wymaganiami higienicznymi.
8. W przypadku zasadnego zgłoszenia reklamacji firma „Sanplast” SA w terminie do 21 dni zobowiązuje się do:
   a) dokonania naprawy w możliwie najkrótszym, uzgodnionym z klientem terminie.
   b) wymiany towaru na wolny od wad, jeżeli naprawa jest niemożliwa lub wymaga nadmiernych kosztów.
9. Producent nie ponosi kosztów demontażu lub uszkodzenia elementów utrudniających dostęp do wyrobu (np. glazury, czy innych materiałów zastosowanych do obudowy wyrobu).
10. Ingerencja lub dokonanie zmian konstrukcyjnych wyrobu przez osoby nieupoważnione przez firmę producenta powodują wygaśnięcie gwarancji.
11. Reklamacje wyrobów produkowanych przez producenta należy zgłaszać na adres mailowy serwis@sanplast.pl, lub pisemnie na adres Sanplast S.A. Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno.
12. Roszczenia gwarancyjne można zgłaszać tylko za okazaniem prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. W przypadku braku karty gwarancyjnej reklamacja klienta nie będzie uwzględniona.

*Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.*

*Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.*

PL

## KARTA GWARANCYJNA Nr .....

Ważna wyłącznie z dowodem zakupu

WANNA Z HYDROMASAŻEM .....
*(symbol wyrobu)*

**PRODUCENT:**

„Sanplast" SA
Wymysłowice 1
88-320 Strzelno
tel. (52) 31 88 500,
fax (52) 31 88 501,
www.sanplast.pl,
e-mail: poczta@sanplast.pl

NUMERY plomb:
Pompa wodna: .....
Pompa powietrzna: .....

*Pieczątka KJ:*

**SPRZEDAJĄCY:**

Nr rachunku: .....

Data sprzedaży: .....

*Podpis i pieczątka sklepu*

**KLIENT:**

Nazwisko i Imię: .....

Adres: .....

Akceptuję warunki gwarancji: .....
*Podpis Klienta*

**PODŁĄCZENIE WANNY DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ:**

Data podłączenia:

.....

*Podpis i pieczątka osoby uprawnionej:*

## ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAWY

| Lp. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Opis wykonanych czynności oraz wymienionych części | Nazwisko montera | Podpis pieczątka |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

**ODCINEK „A”**
Karta gwarancyjna nr .....
Wanna typ .....
Nr kat. produktu .....
Data sprzedaży .....

**ODCINEK „B”**
Karta gwarancyjna nr .....
Wanna typ .....
Nr kat. produktu .....
Data sprzedaży .....

**ODCINEK „C”**
Karta gwarancyjna nr .....
Wanna typ .....
Nr kat. produktu .....
Data sprzedaży .....

**ODCINEK „D”**
Karta gwarancyjna nr .....
Wanna typ .....
Nr kat. produktu .....
Data sprzedaży .....

GB

## Contents


1. INTRODUCTION ..... 19
2. TAKING BATH WITH WHIRLPOOL SYSTEM ..... 19
3. INSTALLATION OF THE HYDROMASSAGE BATHTUB ..... 20
3.1 TRANSPORT ..... 20
3.2 PREPARATION OF THE INSTALLATION PLACE ..... 20
3.3 PROPER INSTALLATION ..... 20
3.4 ELECTRICAL CONNENCTION ..... 20
3.5 HYDRAULIC INSTALLATION ..... 21
3.6 INSTALLATION TESTING ..... 21
4. FUNCTION AND EQUIPMENT OF COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM ..... 22
4.1 STEERING PANEL AND REMOTE CONTROL ..... 24
5. COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM USAGE ..... 25
5.1 SYSTEM ACTIVATION ..... 25
5.2 SYSTEM DEACTIVATION ..... 26
5.3 DRYING OF AIR AND WATER DUCTS ..... 26
6. OPTIONS ..... 27
7. ELECTRONICAL DIAGRAM OF COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM ..... 28
8. MAINTENANCE ..... 28
9. SOLVING PROBLEMS WITH BATHTUB WITH WHIRLPOOL SYSTEM ..... 29

# 1. INTRODUCTION

We are very pleased, that you have decided to select our product, out of a wide range, of available on the market hydromassage bathtubs. We are sure, that you shall be fully satisfied with the choice, as regular taking of the water massage will allow you to stay in good shape, have a beautiful figure and healthy appearance.

The beneficial effect of bathing and taking massages is widely known. Hydromassage has a very positive influence on the look of our skin, mainly due to better oxygen supply to the cells of the entire organism. Thanks to its purifying, protecting, and regenerating features, it slows down the process of skin aging, and fights formation of cellulites. It is also a natural method of fighting stress, insomnia, and problems with blood circulation, relieving muscle and joint pains. Water massage may also be used in therapy of more severe illnesses, like skin diseases, neurological disturbances, however only after consulting a doctor.

It is important to read the manual and using instruction before you start the installation and using the bathtub with whirlpool system.

The manual instruction should be kept. Please let other owners and users know what is written in the manual instruction.

**We wish you pleasure and trouble-free using of our product!**

# 2. TAKING BATH WITH WHIRLPOOL SYSTEM

It is recommended to take a cleaning shower in order to remove any remains of soap, dirt and epidermis, prior to entering the hydromassage bath.

Water of various temperatures may be used for hydromassage, depending on the effect we would like to achieve:

**A cold-water bath** of up to 30 ºC has a stimulating effect on our metabolism and blood circulation, refreshing and analgesic. Time of massage is up to 15 min

**A neutral temperature bath** – i.e. 33 ºC – 36 ºC has a soothing, relaxing, and releasing muscle tension. Time of massage is up to 20 min.

**Baths in 37 ºC – 38 ºC** have a diastolic and sleep inducing effect, improve the work of the blood circulation system. Time of massage is up to 15 min.

**Very warm baths** i.e. over 39 ºC can be taken only under doctor's supervision.

People with various ailments, such as: severe infections, clots, kidney failure, heart disease, and diabetes, should consult a doctor prior to taking a hydromassage, in order to apply the proper therapy.

Pregnant women are also advised to consult a doctor.

The hydromassage bath is exhausting for children; therefore they should not be left unattended in the bathtub.

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mentory capabilities, or by person, who does not have experience or knowledge of using the product, unless they have been given supervision or they use it in accordance to using manual given by person responsible for their safety.

Pay attention to the children that they do not play with the product.

Older people slowly moving or people with disabilities should used bathtub with whirlpool system with special caution.

# 3. INSTALLATION OF THE HYDROMASSAGE BATHTUB

GB

## 3.1 TRANSPORT

The bathtub should be transported in the original, manufacturer's packing only! While carrying, it is forbidden to hold any massage elements. We shall bear no responsibility in case any leaks appeared due to not obeying this rule!

## 3.2 PREPARATION OF THE INSTALLATION PLACE

The properly prepared installation place should have:

- a leveled base
- a 230 V mains supply socket secured with the In=30mAcircuit breaker (for example B16/0,03A)
- ventilation allowing free air access to the parts and elements of equipment
- a water sewage system

## 3.3 PROPER INSTALLATION

It should be done:

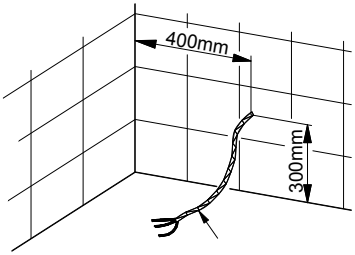
- level the bathtub
- place the bathtub ca 2mm from the wall in order to isolate vibrations, and fill the gap with sanitary silicone or sealing tape.

## 3.4 ELECTRICAL CONNENCTION

The electrical installation should be done with accordance to all local electrical laws. Authorized staff, having valid electrical authorizations, must carry out all the installation and measuring works. In accordance to norms – bathtub with whirlpool system as the product with I class have to be connected with electrical installation all the time by the bilpolar switch. For safety reasons, the bathtub power cable should be connected to the electrical installation only through electrical connection protected by a residual current device (RCD device) of the rated breaking point of 30mA, which will be in all poles separated the system from the mains, leaving all contacts open to a width of at least 3mm.

RCD device should be controlled at least once a month ((by the push the button "TEST" on the RCD – it should authomatically turn off the RCD)

The minimum cross-section of bathtub power cable is 3x1,5mm2. In case of bathtub equipped in standard water heater (2kW), it is important to use cable with minimum 3x2,5mm2 cross-section.




Permanently electrical connection to the bathtub should be prepared in I zone (the unit is under the bathtub), in addition it should be provide a combination of bathtub compensatory. On the bathtub frame should be installed the marked terminal expansion, which should be connected with expansion cable.

In case of built bathtub, pay attention should be done because parts with active elements (with the exception of those elements with low-voltage sate, i.e. not exceeding 12 V) cannot be available to a person in bathtub.

The fact of connection with mains has to be recorded in the warranty card with the signature and stamp by the authorized person what determines the validity of the guarantee.

## 3.5 HYDRAULIC INSTALLATION

The bathtub is usually filled with water by a battery, suitable for this type of bathtubs, installed in the wall or directly on the rim of the bathtub. The outlet pipe should be tightly connected, to prevent water from leaking into the electrical system. The bathtub outlet has a Ø50mm sewage drain.

## 3.6 INSTALLATION TESTING

All the bathtubs are carefully checked and tested, in regard to proper functioning and safety (the “B” mark). However, it is recommended to recheck as far as damages may have occurred while transportation. Having finished all installation works, (before fixing the frame) it is compulsory to check proper functioning of all system appliances by: filling with water (1), switching on the mains (2), activating and checking the massage system according to the instruction manual (3), checking the tightness of pipes and their connections (4), leaving the system working for 10 minutes (5), and then deactivating it (6), and checking the outlet tightness by emptying the bathtub (7).

**Eventual claims should be reported immediately.**

GB

## 4. FUNCTION AND EQUIPMENT OF COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM

| FUNCTION AND EQUIPMENT | AIR (AIC4) | AQUA (AQC4) | MIXED (MXC4) |
|---|---|---|---|
| electronic steering panel | | | |
| Remote control | ● | ● | ● |
| LED display | ● | ● | ● |
| diode system | ● | ● | ● |
| water jets - bathtubs sides | - | 10 | 10 |
| water jets - for back massage | - | 6 | 6 |
| water jets - for feet massage | - | 2 | 2 |
| air jets - placed in the bathtub bottom | 10 | - | 16 |
| air jets - for back massage | 6 | - | 2 |
| air jets - for feet massage | 2 | - | - |
| IPX water pump with variable speed 700W of 1000W* | - | ● | ● |
| air pump 700 W | ● | - | ● |
| air heating 300W | ● | - | ● |
| Ozoning | ● | - | ● |
| Underwater Power LED lighting | ● | ● | ● |
| Anti-vibrational shock absorbers under the pumps | ● | ● | ● |
| Flexible pads for frame | ● | ● | ● |
| Bathtub emptying sensor | ● | - | ● |
| Air massage intensity regulation | ● | - | ● |
| Zonal massage (air) | ● | - | ● |
| Wave effect by air jets | ● | - | ● |

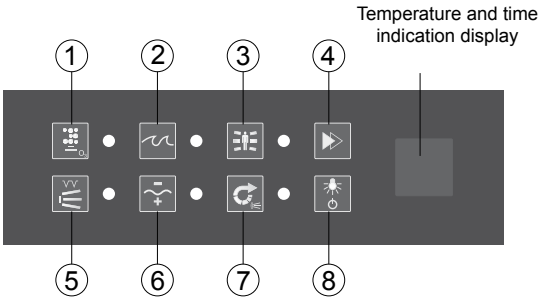
| FUNCTION AND EQUIPMENT | AIR (AIC4) | AQUA (AQC4) | MIXED (MXC4) |
|---|---|---|---|
| wave effect from water jets | - | ● | ● |
| Pulsational massage (water) | - | ● | ● |
| water system aeration | - | ● | ● |
| Turbo - water system aeration from the air pump | - | - | ● |
| Water pump power regulation | - | ● | ● |
| Drain with suction | - | ● | ● |
| The chosen function readiness signal | ● | ● | ● |
| Massage time programming | ● | ● | ● |
| Pre-programmed massage cycle (20 min.) | ● | ● | ● |
| Dispaly of massage time left | ● | ● | ● |
| Optimum water level signalling | ● | ● | ● |
| „Dry run” protection | ● | ● | ● |
| Information about the drying process’ progress | ● | - | ● |
| Automatic drying of air ducts and jets | ● | - | - |
| Automatic drying of jets and air and water ducts | - | - | ● |
| Water temperature readout | ● | ● | ● |
| Chromotherapy | ○ | ○ | ● |
| Disinfection | ○ | ○ | ○ |
| Flow water heater 2000 W | | ○ | ○ |
| Filling the bathtub by jets | - | ○ | ○ |
| Aromatherapy | ○ | ○ | ○ |

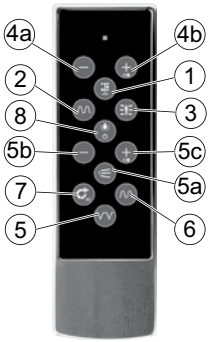
● - available as standard ○ - option with additional charge „-” - unavailable

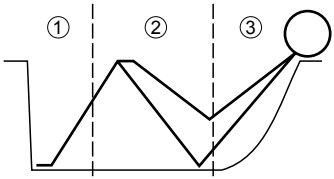
* - power of the pump is depend on the bathtub dimentions

GB

## 4.1 STEERING PANEL AND REMOTE CONTROL




| | | |
|---|---|---|
| 1 | | **Air massage** |
| 2 | | **Wave effect by air jets**<br>- first press turns on the wave effect<br>- second press turns off the wave effect, pump power stays on the current level |
| 3 | | **Zonal massage (air)**<br>- first short press the button turns on the zone 1<br>- second short press the button turns on the zone 2<br>- third short press the button turns on the zone 3<br>  <br><br>Zone activation order:<br>1 - 2 - 3 - 1 - 2 - 3 etc |
| 4 | | **Regulation the volume of air massage - (steering panel)**<br>(fluently/ move by move) |
| | 4a 4b | **Regulation the volume of air massage - (remote control)** |

| | | |
|---|---|---|
| 5 | | **Water massage (pulse massage) - (steering panel)**<br>- short press turns on water massage<br>- long press turns on pulsational massage |
| | 5a | **water massage - (remote control)** |
| | 5b 5c | **Regulation the volume of water massage - (remote control)** |
| 6 | | **Wave effect by water jets** |
| 7 | | **TURBO- water system aeration by the air pump** |
| 8 | | **Underwater lighting**<br>**Turn off all options - push more than 3 seconds** |
| | | **Display**<br>- water temperature and time till the end of bathing is presented one by one on the display during the bathing time |

**Function of 5,6 and 7 button - non active for the AIC4 air massage.**
**Function of 1, 2, 3, 4 and 7 button - non active for the AQC4 water massage.**

# 5. COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM USAGE

## 5.1 SYSTEM ACTIVATION

a). If the bathtub is connected to the power supply it is indicated by red dot on the display. When the water level reaches lower sensor, display will indicate sign alternately with information about current water temperature. Sign on the display means that upper water level has been reached and the bathtub is ready for work.

**ATTENTION::**
**System is equipped with electronic water level sensor, which prevents system from activation if the bathtub is not filled with water to the required level!**

b). If the bathtub is filled with water you can start the massage by pushing button which activates standard air massage or button which activates standard water massage

GB

## 5.2 SYSTEM DEACTIVATION

a). Turning off the system should be done automatically after pre-programmed time of massage - 20 minutes or after bathing time individual programmed by the user. On the display information should be seen.

**ATTENTION:**
**In case if the system has not been deactivated automatically (see p. 5.2.), before emptying the bathtub it has to be turned off by pushing button no 5 !**

b). System can be deactivated also at any moment by pushing button **no.1** or **no.5** on. There will be following sing on the display alternately with numbers that indicate the current water temperature (bathtub is ready for second activation of the massage functions).

## 5.3 DRYING OF AIR AND WATER DUCTS

1. After the whirlpool bath ends and the bathtub is empty system will automatically count 2 minutes remaining to automatic drying of jets and ducts.
2. When the system is counting display indicates seconds remaining to the drying. Due to this user knows that system is now at this point of the work. Seconds of first minute (from 60 to 0) are displayed with dot. Seconds of the second minute are displayed without dot.
3. You can stop the count down by filling bathtub with water to the level that cover the bottom water level sensor.
4. Repeated bathtub emptying activates the countdown from the beginning.Thanks to this option, if User takes a shower in the bathtub, two minutes after showering, air and water ducts drying starts - bathtub has not to be full of water.
5. During the drying process on the display there will be following symbol .
6. Drying can be stopped by pushing button **no 1** .
7. After the drying process is finished red dot will appear on the display. (dry bathtub, system is ready for refill and usage).

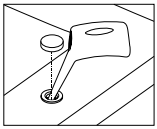
GB

# 6. OPTIONS

## FLOW WATER HEATER

Option is active together with turning on the water massage on steering panel

## DISINFECTION



Semi-automatic disinfection should be done in the bathtub filled with water. It consists on dispensing of liquid disinfectant into the water and run the aqua and air system. Then the bath should be emptied and rinsed with clean water. Regular disinfection of the bath thoroughly cleans the system from the cosmetics and eliminates the possibility of failures caused by pollution.

## Aromatherapy

Aromatherapy oil added to the water makes bathing more pleasure: relaxing, waking and reinforcing. The most optimal conditions for aromatherapy is water at a temperature within 35-38 °C. The bathing with aromatherapy should not be longer than 20 minutes. We recommend one of three fragrance:

- relaxation
- refreshing
- sensual

## CHROMOTHERAPY

Chromotherapy is done by the two light points with LED diodes, which allow for choice of 8 colours: white, red, orange, yellow, green, blue, indigo and purple. One of three automatic programmes can be chosen on the electronic steering panel:

1) Rotational - steply changing colours every 5 secunds.
2) Energizing - changing colorus in optimal time and frequency. Energizing program aims to renew and strengthen the body, relieves symptoms of disease and adds vitality.
3) Relaxing - fluently changing colours every 5 secunds

Desciption:

Chromotherapy is turn on when you push the Lightning function button on the steering panel. LED diode should be lighted. One of eight colours or one of 3 programmes can be started:

- White colour should be started
- Red colour should be started
- Orange colour should be started
- Yellow colour should be started
- Green colour should be started
- Blue colour should be started
- Indigo colour should be started
- purple colour should be started
- rotational programme
- energizing programme
- relaxation programme

The choice is done by turn off and turn on the lighting button on the steering panel.

Break between turn off and turn on should be 1-3 seconds long.

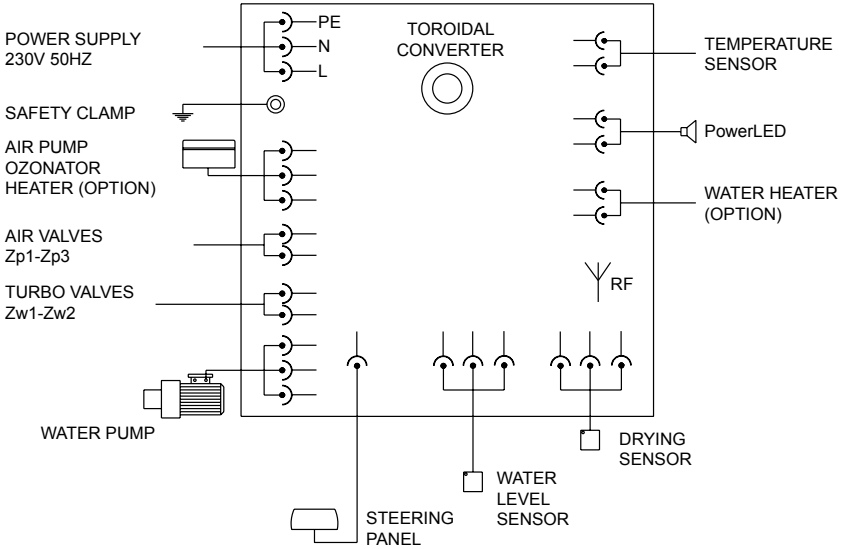
Break over 3 seconds – programme goes to first colour

Chromotherapy can be turned off in every moment by the holding the lighting button on the steering panel.

GB

## 7. ELECTRONICAL DIAGRAM OF COMFORT WHIRLPOOL SYSTEM

Diagram is presented on base of MXC4 whirlpool system




## 8. MAINTENANCE

DISINFECTION

It is recommended to disinfect the system periodically - at least once a month. This should be done in the following way: fill the bathtub to about 3 cm of water above the jets level (1), add proper disinfection agent to the water (available in sanitary stores) (2), activate the system for about 5 min. (3), empty the bathtub (4), refill with clean water (5), activate the hydromassage system for another 2 min (6), empty the bathtub (7).

BATHTUB CLEANING

The bathtub has to be cleaned after each use, with water, soft cloth and mild detergents, to avoid scratching of the bathtub surface.

Powdered cleaning agents may scratch the bathtub surface!

Do not use agents containing alcohol, ammonia, ant acid or formaldehyde, as they may permanently damage the bathtub surface.

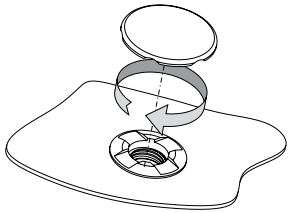
To remove calcic residue, simply use a soft cloth soaked in warm vinegar. Flush the bathtub with warm water.

Avoid leaving lighted cigarettes, or any other heat emitting items on, or nearby the bathtub.

REPAIRING BATHTUB SURFACE DAMAGES

1. Minor scratches
   Use a soft cloth with a polishing agent
2. Deeper scratches
   Use a 600 to 1200 grain sandpaper. Next apply polishing agent to return glossy finish.
3. Major defects
   Only authorized personnel, with the use of a special repair kit containing resin and a catalytic agent,may deal with major damages

# 9. SOLVING PROBLEMS WITH BATHTUB WITH WHIRLPOOL SYSTEM

| FUNCTION DESCRIPTION / DEFECT | REPAIR ACTIVITIES |
|---|---|
| ALL FUNCTONS ARE UNAVAILABLE, FAULTY INFORMATION ON THE STEERING PANEL | 1. Check, if 230V power supply is connected<br>2. Cut off the power supply to the bathtub for 30 sec., turn on the bathtub one more time (resetting the bathtub).<br>3. Contact service. |
| JET HAS SCREWED OUT OF THE BATHTUB | 1. Complete the jet according to the drawing<br>2. Screw the jet on the bathtub<br>  |
| DURING THE HYDROMASSAGE BATH FOAM IS FORMING | Use only the low foam bath means, rinse the bathtub with clean water after the disinfection process |
| DISINFECTION IS NOT WORKING OR DISIFECTION LIQUID IS NOT INJECTED | 1. Cut off the power supply to the bathtub and turn on the bathtub one more time (resetting the bathtub).<br>2. Check the level of disinfection liquid. |

SANPLAST.

175-0303A-PL-632, Druk 02/2015

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, **www.sanplast.pl**